



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 28.11.2001  
COM(2001) 717 τελικό

1992/0449 (COD)

### ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

**σύμφωνα με το άρθρο 251, παράγραφος 2, τρίτο εδάφιο, στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΚ,  
επί των τροπολογιαζών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου  
στην κοινή θέση του Συμβουλίου σχετικά με την  
πρόταση**

### ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**περί των ελαχίστων προδιαγραφών ασφάλειας και υγείας που αφορούν την έκθεση των  
εργαζομένων σε κινδύνους οφειλόμενους στους φυσικούς παράγοντες (κραδασμοί) (αριθ.  
ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)**

ΠΕΡΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ  
σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ

## ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

σύμφωνα με το άρθρο 251, παράγραφος 2, τρίτο εδάφιο, στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΚ,  
επί των τροπολογιασών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου  
στην κοινή θέση του Συμβουλίου σχετικά με την  
πρόταση

### ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί των ελαχίστων προδιαγραφών ασφάλειας και υγείας που αφορούν την έκθεση των  
εργαζομένων σε κινδύνους οφειλόμενους στους φυσικούς παράγοντες (κραδασμοί) (αριθ.  
ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)

#### 1. ΙΣΤΟΡΙΚΟ

Η Επιτροπή υπέβαλε την ανωτέρω πρόταση οδηγίας βάσει του άρθρου 118Α της συνθήκης (σήμερα άρθρο 137) στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο στις 8 Φεβρουαρίου 1993.

Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή γνωμοδότησε στις 30 Ιουνίου 1993. Η Επιτροπή των Περιφερειών δήλωσε με επιστολή της από 13 Ιανουαρίου 2000 ότι δεν θα εξέδιδε γνώμη.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο γνωμοδότησε σε πρώτη ανάγνωση στις 20 Απριλίου 1994.

Η Επιτροπή αποδέχθηκε 31 τροπολογίες που υπέβαλε το Κοινοβούλιο, 4 από αυτές εν μέρει. Η Επιτροπή υπέβαλε τροποποιημένη πρόταση στις 8 Ιουλίου 1994.

Το Συμβούλιο ενέκρινε ομόφωνα την κοινή του θέση στις 25 Ιουνίου 2001. Η Επιτροπή συντάσσεται με την κοινή θέση.

Στις 23 Οκτωβρίου 2001 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε σε δεύτερη ανάγνωση 7 τροπολογίες στην κοινή θέση του Συμβουλίου και 1 πρόσθετη τροπολογία σχετικά με ορισμένες γλωσσικές εκδόσεις.

Η παρούσα γνώμη εκφράζει τη θέση της Επιτροπής επί των τροπολογιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 251 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΚ.

#### 2. ΣΤΟΧΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Η αρχική πρόταση βασιζόταν στο άρθρο 118Α της συνθήκης (σήμερα άρθρο 137) και λαμβάνει τη μορφή ειδικής οδηγίας κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας πλαισίου 89/391/ΕΟΚ.

Στοχεύει στην προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλειά τους από την έκθεση σε φυσικούς παράγοντες. Η πρόταση καλύπτει τέσσερις τύπους φυσικών παραγόντων: θόρυβος (κίνδυνοι για την ακοή), κραδασμοί (κίνδυνοι για το χέρι, το βραχίονα και ολόκληρο το σώμα) και ηλεκτρομαγνητικά πεδία και οπτική ακτινοβολία (κίνδυνοι για την υγεία που οφείλονται στην εισαγωγή ρευμάτων στο σώμα, την ηλεκτροπληξία, τα εγκαύματα καθώς και την απορρόφηση θερμικής ενέργειας).

Η γενική προσέγγιση του Συμβουλίου ήταν να επικεντρωθεί σε ένα στοιχείο (κραδασμοί).

Όλες οι αντιπροσωπίες και η Επιτροπή αποδέχθηκαν αυτή την προσέγγιση που συνίσταται στη διαπραγμάτευση της πρότασης βήμα προς βήμα, λαμβάνοντας ωστόσο υπόψη τα άλλα τμήματα της πρότασης της Επιτροπής που παραμένουν στο τραπέζι του Συμβουλίου για μελλοντικές συζητήσεις. Με μια δήλωση του Συμβουλίου στα πρακτικά του, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει ότι η πρόταση εξακολουθεί να παραμένει στο τραπέζι του Συμβουλίου και επαναλαμβάνει τη δέσμευση του Συμβουλίου να ασχοληθεί με τους άλλους φυσικούς παράγοντες σε μεταγενέστερο στάδιο.

### **3. ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΩΝ ΠΟΥ ΥΠΕΒΑΛΕ ΤΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ**

#### **3.1. Σύνοψη της θέσης της Επιτροπής**

Η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί τρεις από τις τροπολογίες (3, 4 και 7) και μία τροπολογία εν μέρει (1).

Η Επιτροπή δεν μπορεί να αποδεχθεί τέσσερις από τις τροπολογίες (2, 5, 6 και 11) που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, δύο από αυτές τις τροπολογίες (5 και 6) μπορούν να γίνουν αποδεκτές εν μέρει αν αναδιατυπωθούν.

#### **3.2. Οι τροπολογίες του Κοινοβουλίου στη δεύτερη ανάγνωση**

##### *3.2.1. Τροπολογίες που έγιναν δεκτές*

##### **3.2.1.1. Τροπολογία 3 ("λαβές περιορισμού των κραδασμών") (Άρθρο 5 παράγραφος 2, στοιχείο γ))**

Η τροπολογία προσθέτει θετική αναφορά στις λαβές περιορισμού των κραδασμών, βελτιώνοντας έτσι το κείμενο.

##### **3.2.1.2. Τροπολογία 4 (πληροφόρηση των εργαζομένων) (Άρθρο 8 παράγραφος 3 στοιχείο β, νέο)**

Η τροπολογία αυτή αποσαφηνίζει το κείμενο ώστε να εξασφαλιστεί ότι ο εργοδότης ενημερώνεται στο πλαίσιο της παρακολούθησης της υγείας.

##### **3.2.1.3. Τροπολογία 7 (Παράρτημα, τμήμα Α, σημείο 2β)**

Η τροπολογία αυτή βελτιώνει την αίσθηση της παραγράφου αυτής (ισχύει μόνο για ορισμένες γλώσσες).

### 3.2.2. *Τροπολογίας που γίνονται δεκτές εν μέρει*

#### 3.2.2.1. Τροπολογία 1 (*κάλυψη άλλων φυσικών παραγόντων*) (αιτιολογική σκέψη 3)

Επιπλέον της διάσπασης της πρότασης η κοινή θέση πρόσθεσε μια αιτιολογική σκέψη προκειμένου να συνεχισθούν οι διαπραγματεύσεις για τους φυσικούς παράγοντες πλην των κραδασμών. Η τροπολογία αντικαθιστά τη λέξη "σκόπιμο" με τη λέξη "απαραίτητο" που ενισχύει το κείμενο. Συνεπώς η Επιτροπή μπορεί να υποστηρίξει το μέρος αυτό.

Ωστόσο, μια πολιτική δέσμευση, όπως περιέχεται στην προτεινόμενη 2η παράγραφο της τρίτης αιτιολογικής σκέψης, δεν πρέπει να λαμβάνει τη μορφή μιας αιτιολογικής σκέψης καθώς παραβαίνει τη "Διοργανική συμφωνία για τις κοινές κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την ποιότητα της διατύπωσης της κοινοτικής νομοθεσίας" η οποία προβλέπει ότι οι αιτιολογικές σκέψεις "δεν περιέχουν διατάξεις κανονιστικού χαρακτήρα ή πολιτικές επιθυμίες".

#### 3.2.3. *Μέρη των τροπολογιών που γίνονται αποδεκτές κατ'αρχήν*

##### 3.2.3.1. Τροπολογία 5 (*Μεταβατικές περίοδοι – διαβούλευση με τους κοινωνικούς εταίρους*) (Άρθρο 9)

Ο σκοπός του τελευταίου μέρους της τροπολογίας αυτής είναι να εξασφαλίσει ότι διεξάγονται διαβουλεύσεις με τους κοινωνικούς εταίρους σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική. Η Επιτροπή θα μπορούσε να αποδεχθεί το μέρος αυτό, αν προστεθεί στην πρώτη πρόταση του άρθρου 9 αναδιατυπωμένο ως εξής: "Όσον αφορά την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που προβλέπει το άρθρο 5 παράγραφος 3, τα κράτη μέλη δύνανται, *κατόπιν διαβούλευσης των κοινωνικών εταίρων σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική* να κάνουν χρήση μέγιστης μεταβατικής περιόδου 6 ετών από την ...\* σε περίπτωση χρησιμοποίησης εργασιακών εξοπλισμών οι οποίοι τέθηκαν στη διάθεση των εργαζομένων πριν από ...\*\* και οι οποίοι δεν επιτρέπουν την τήρηση των οριακών τιμών έκθεσης, λαμβάνοντας υπόψη τις πλέον πρόσφατες προόδους της τεχνολογίας και/ή την εφαρμογή οργανωτικών μέτρων. Όσον αφορά τους εξοπλισμούς που χρησιμοποιούνται στον τομέα της γεωργίας και της δασοκομίας, τα κράτη μέλη δύνανται να παρατείνουν τη μέγιστη μεταβατική περίοδο το πολύ για 3 χρόνια για κραδασμούς σε ολόκληρο το σώμα."

##### 3.2.3.2. Τροπολογία 6 (*Εκθέσεις*) (Άρθρο 13)

Το πρώτο μέρος αυτής της τροπολογίας που ζητά αιτιολογήσεις από τα κράτη μέλη σχετικά με τυχόν μεταβατικές περιόδους που αυτά θεσπίζουν μπορεί να γίνει αποδεκτό αν αναδιατυπωθεί και μεταφερθεί στο τέλος της παραγράφου 1 του άρθρου 14. Το άρθρο 14 παράγραφος 1 θα διαμορφωνόταν έτσι ως εξής: "1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο την \*. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά. *Περιλαμβάνουν επίσης κατάλογο, με λεπτομερή αιτιολόγηση, των μεταβατικών διατάξεων που έχουν θεσπίσει τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 9.*

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

### 3.2.4. Τροπολογίες που δεν γίνονται αποδεκτές

#### 3.2.4.1. Τροπολογία 2 (Οριακές τιμές) (Άρθρο 3 παράγραφος 2)

Η τροπολογία αυτή μειώνει ουσιαστικά τις οριακές τιμές έκθεσης για κραδασμούς σε ολόκληρο το σώμα στην κοινή θέση. Η Επιτροπή θα προτιμούσε χαμηλότερες τιμές αλλά έκανε αποδεκτή την κοινή θέση του Συμβουλίου με σκοπό την επίτευξη συνολικού συμβιβασμού. Συνεπώς, για λόγους συνεκτικότητας η Επιτροπή δεν μπορεί να αποδεχθεί αυτήν την τροπολογία.

#### 3.2.4.2. Τροπολογία 5 (Μέρη σχετικά τις μεταβατικές περιόδους) (Άρθρο 9)

Η Επιτροπή απορρίπτει τα μέρη αυτής της τροπολογίας που μειώνουν τη διάρκεια των μεταβατικών περιόδων, επειδή η πρακτική εφαρμογή ιδίως στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις θα απαιτήσει στοχοθετημένες εκστρατείες για την ευαισθητοποίηση και την ενημέρωση, την προετοιμασία ενοτήτων κατάρτισης και οργάνωσης μαθημάτων, καθώς και την απόκτηση νέου εξοπλισμού ή/και εξαρτημάτων.

#### 3.2.4.3. Τροπολογία 6 (Αιτιολογήσεις των παρεκκλίσεων και συγκέντρωση βέλτιστων πρακτικών και αξιολόγηση) (Άρθρο 13)

Τα μέρη της τροπολογίας που στόχευαν στην εξασφάλιση ότι τα κράτη μέλη παρέχουν λεπτομερείς πληροφορίες για την εφαρμογή της οδηγίας και για τις αιτιολογήσεις των παρεκκλίσεων καλύπτονται αλλού (π.χ. προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο ή στο άρθρο 10 παράγραφος 4.).

#### 3.2.4.4. Τροπολογία 11 (Τομείς γεωργίας και δασοκομίας) (Άρθρο 10 παράγραφος 1 και 1α))

Η Επιτροπή απορρίπτει την τροπολογία αυτή καθώς θα απέκλειε τους εργαζομένους στους δύο τομείς με τον υψηλότερο κίνδυνο, τη γεωργία και τη δασοκομία, από τα οφέλη της οδηγίας. Επιπλέον θα μπορούσε να προκύψει μια ασυμφωνία από την εξαίρεση αυτή και την ταυτόχρονη θέσπιση σε μεταγενέστερο στάδιο μιας διαφορετικής οριακής τιμής έκθεσης.

### 3.3. Τροποποιημένη πρόταση

Σύμφωνα με το άρθρο 250 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ, η Επιτροπή τροποποιεί την πρότασή της όπως περιγράφεται ανωτέρω.